

Ameda Penguin

Deluxe Nutritional Warmers

FR Mode d'emploi



 **Ameda Penguin®**
Nutritional Warmer

BIENVENUE DANS LA FAMILLE AMEDA

Nous nous réjouissons de vous aider à combler vos besoins en matière de chauffe-lait. Grâce aux chauffe-lait PenguinMD Ameda de luxe individuels ou quadruples, vous pouvez chauffer les boires de bébé en sûreté tout en protégeant leurs nutriments essentiels. Les chauffe-lait Ameda de luxe utilisent l'isolant Therma-LinerMD , de conception brevetée, pour séparer votre récipient de l'eau dont il transfère sécuritairement la chaleur, procurant ainsi au lait un milieu aussi englobant que la poche d'un kangourou. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre distributeur local.

TABLES DES MATIÈRES

1 Avertissements Et Mises En Garde	36
2 Utilisation Prévue	38
3 Description Du Produit	38
3.1 Description des boutons	38
4 Instructions De Montage	39
4.1 Préparation du chauffe-lait.....	39
4.2 Personnaliser les renseignements sur la chambre, le lit ou la couchette.....	39
4.3 Modes.....	39-41
4.4 Préparation du therma-liner.....	41
5 Inspection Avant Utilisation	42
6 Directives D'utilisation	42
6.1 Lait tiède, réfrigéré ou congelé.....	42
6.2 Décongeler du lait sans le chauffer.....	43
7 Nettoyage	43
8 Entretien	44
9 Réparation Et Pièces De Rechange	44
10 Garantie	44
11 Caractéristiques Techniques, Entreposage Et Conditions D'utilisation	45
12 Accessoires Ameda	45



Avertissement



Limites de température pour le transport/la conservation



Numéro de série



Mise en garde



Limites d'humidité pour le transport/la conservation



Numéro au catalogue



Important



Limites de température pour le fonctionnement



Unité de mesure



Surface chaude



Limites d'humidité pour le fonctionnement



Homologué UL



Grounded



Limites de pression pour le fonctionnement/le transport/la conservation



Recyclable
(Therma-Liners)



Garder au sec



Déchets électriques et électroniques Equipement - les composants internes de ce produit peut contenir des substances dangereuses matériaux. Éliminer selon les directives locales ou système régional de gestion des déchets et règlements. Ne pas jeter comme non trié déchets municipaux.



Le marquage CE est une marque de certification qui indique la conformité avec la santé, sécurité et protection de l'environnement normes pour les produits vendus dans le European Economic Area (EEA)



Fabricant

1. AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

MESURES DE PROTECTION IMPORTANTES

Au moment d'utiliser des produits électriques, tout particulièrement en présence d'enfants, il est nécessaire de toujours respecter les mesures de sécurité essentielles.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

DANGER pour réduire les risques d'électrocution:

- Toujours débrancher les dispositifs électriques immédiatement après usage.
- **NE PAS** utiliser pendant le bain, la douche ou la nage.
- **NE PAS** placer ou ranger dans un endroit où le produit peut tomber ou être tiré dans le bain, la douche, l'évier ou la piscine.
- **NE PAS** placer ou plonger le produit dans l'eau ou tout autre liquide.
- **NE JAMAIS** essayer d'attraper un produit électrique qui est tombé dans l'eau.
Débrancher immédiatement du réseau.

Le symbole AVERTISSEMENT indique des directives de sécurité importantes, dont le non-respect peut causer des blessures ou des dommages au chauffe-lait. Les symboles d'avertissement sont accompagnés des mentions suivantes, selon le degré de risque :



AVERTISSEMENT Risque de blessures graves et de mort.



MISE EN GARDE Risque de blessures mineures.



IMPORTANT Risque de dommages matériels.

AVERTISSEMENT afin de prévenir le risque d'incendie, d'électrocution et de brûlures et blessures sévères

- **S'ASSURER** d'être facilement en mesure d'atteindre et de débrancher le cordon d'alimentation en cas d'urgence nécessitant un arrêt immédiat et total du courant.
- **NE PAS** utiliser le produit autrement qu'il est indiqué.
- **NE PAS** utiliser une source d'alimentation c.a. appliquant plus de 132 V entre les différents conducteurs d'alimentation ou entre un conducteur d'alimentation et la mise en terre. Pour un fonctionnement sécuritaire, utiliser un cordon d'alimentation muni d'un conducteur de masse protecteur.
- **NE PAS** utiliser de pièces ou d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **UTILISER SEULEMENT** le cordon d'alimentation et le connecteur correspondant à la tension et à la configuration de prise en usage dans votre pays.
- Si le produit semble endommagé ou ne fonctionne pas normalement, la sécurité peut être compromise.
- **NE PAS** maintenir le fonctionnement. En cas de doute, faire vérifier le produit.

AVERTISSEMENT afin de prévenir le risque d'incendie, d'électrocution et de brûlures et blessures sévères.

- **TOUJOURS** faire fonctionner le chauffe-lait sur une surface plane et horizontale.
- Une supervision étroite est nécessaire quand le produit est utilisé près d'enfants ou de bébés
- Utiliser le produit **UNIQUEMENT** selon son usage prévu, comme décrit dans le présent manuel.
- Avant d'utiliser, toujours vérifier si le cordon d'alimentation est endommagé ou si des fils sont exposés. S'il y a un bris ou que des fils sont exposés, **NE PAS** utiliser et contact your local distributor or visit www.ameda.com for a listing of distributor in your country.
- **NE JAMAIS** faire fonctionner le chauffe-lait électrique :
 - s'il y a un bris à son cordon ou à sa prise;
 - s'il ne fonctionne pas correctement;
 - s'il tombe, est endommagé ou mouillé en raison d'un assemblage inadéquat ou incomplet.
- **TOUJOURS** garder le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- **TOUJOURS** s'assurer que le cordon est débranché avant de nettoyer ou de réparer l'appareil.
- **TOUJOURS** vérifier que la tension électrique du cordon est adaptée à la source d'alimentation.
- **TOUJOURS** s'assurer que le cordon est inséré dans une prise de courant munie d'un conducteur de masse protecteur. Il est interdit de couper le courant c. a. de façon intentionnelle.
- **TOUJOURS** faire réparer par du personnel d'entretien qualifié qui ne suive que le manuel d'entretien du fabricant. Aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur.

MISE EN GARDE risque de blessures mineures.

- **NE PAS** utiliser le Therma-Liner :
 - en continu pendant plus d'un quart de travail ou plus de 12 heures;
 - pour plus d'un patient, bébé ou enfant.

IMPORTANT risque de dommages matériels.

- **NE JAMAIS** mettre le chauffe-lait électrique dans l'eau ou dans un stérilisateur, au risque de l'endommager.
- **NE PAS** utiliser de nettoyant/détergent abrasif pour nettoyer le chauffe-lait ou ses accessoires. Pour le nettoyage des surfaces, les produits CaviWipeMC ou SaniWipeMC sont recommandés.
- **NE PAS** utiliser d'objets tranchants sur les boutons ou dans les cavités de l'appareil.
- **NE PAS** utiliser le Therma-Liner en continu pendant plus d'un quart ou plus de 12 heures.
- **NE PAS** verser trop ou insuffisamment d'eau dans le Therma-Liner.
- Aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur. Veuillez faire réparer par du personnel d'entretien qualifié.



CONSERVER CES INSTRUCTIONS

2. UTILISATION PRÉVUE

Le chauffe-lait PenguinMD Ameda est destiné au chauffage du lait à des températures semblables ou égales à la température du corps humain.

3. DESCRIPTION DU PRODUIT Chauffe-lait penguin

Le réchauffeur nutritionnel Penguin est optimisé avec divers profils de réchauffement et réglages pour les besoins des installations. Sa légère vibration aide à préserver et à suspendre les nutriments du lait, en plus d'assurer une chaleur uniforme au liquide.

3.1 DESCRIPTION DES BOUTONS

Boutons de navigation

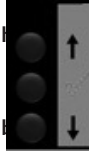
Haut



Milieu

Bas

Défiler vers le haut



Confirmer

Défiler vers le bas

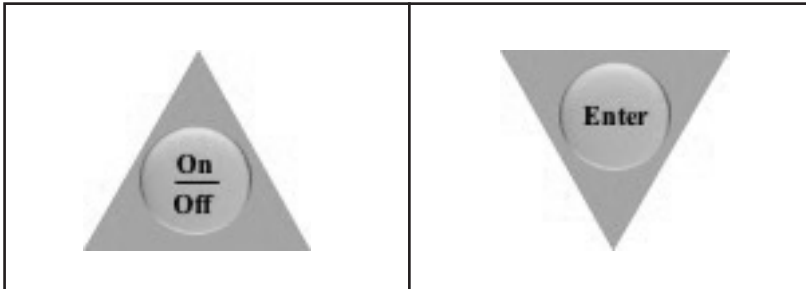
Défiler vers le haut

Retour

Défiler vers le bas



Boutons



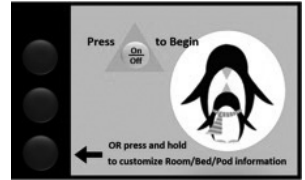
4. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

4.1 PRÉPARATION DU CHAUFFE-LAIT

1. **PLACER** le chauffe-lait sur une surface stable, plane et horizontale.
2. **BRANCHER** le cordon dans la source d'alimentation.
3. **CONNECTER** le cordon à l'arrière de l'appareil.

4.2 PERSONNALISER LES RENSEIGNEMENTS SUR LA CHAMBRE, LE LIT OU LA COUCHETTE

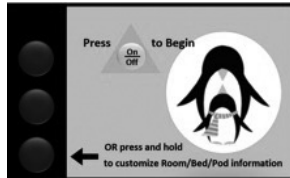
1. **METTRE** l'interrupteur en position de marche.
2. **APPUYER** et **MAINTENIR** le bouton de navigation du bas.
3. **SUIVRE** les directives sur l'écran pour **ENTRER** jusqu'à 5 espaces pour chambre, 5 espaces pour lit et 5 espaces pour couchette:
 - +abc/123
 - =revenir à l'entrée précédente
 - -abc/123
 - Bouton Entrée = aller à l'entrée suivante
 - Bouton On/Off = terminer les modifications, revenir en mode Veille (Standby)



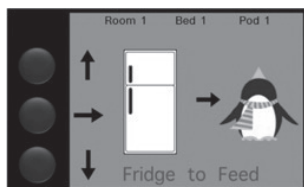
4.3 MODES

MODE VEILLE (STANDBY)

Lorsqu'il sera activé, sans toutefois chauffer, le chauffe-lait Penguin se placera en mode Veille (Standby) et présentera tour à tour les écrans suivants :



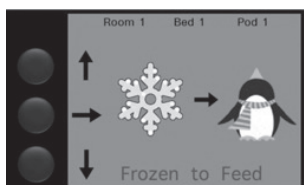
MODES DE CHAUFFAGE



Du frigo à l'allaitement (Fridge to Feed)

Température du lait plage de 32-38°C/90-100°F

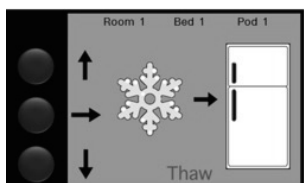
Temps moyen de 5 à 12 minutes, selon la quantité



Du congélateur à l'allaitement (Frozen to Feed)

Température du lait plage de 32-38°C/90-100°F

Temps moyen de 10 à 18 minutes, selon la quantité



Décongélation (Thaw)

Température après la décongélation plage de 3-7°C/38-45°F

Temps de 15 à 25 minutes, selon la quantité

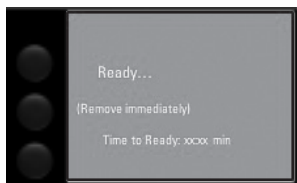
MODE PRÊT À BOIRE (READY TO FEED) Le lait est prêt lorsque le fond de l'écran vire au vert, comme dans ces illustrations : Le temps restant de maintien (Remaining Hold Time) indique le décompte de la période pendant laquelle la chaleur est maintenue.



L'APPAREIL ÉMET UNE SONNERIE

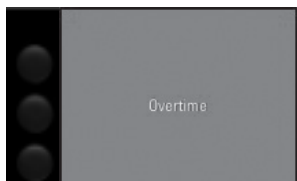
Au démarrage du mode et à intervalles réguliers le long du décompte. Il garde le lait dans une plage de température sécuritaire pendant 30 minutes (jusqu'à ce qu'il soit arrêté, remis en mode Veille (Standby), ou maintenu en mode Prolongation (Overtime).

MODE DÉCONGÉLATION TERMINÉE



Une fois la tâche de la fonction Décongélation (Thaw) terminée, retirer aussitôt le lait pour éviter qu'il surchauffe. L'appareil émet une sonnerie pour indiquer que le lait est prêt. Il se désactive ensuite, et le lait doit être réfrigéré. **AVERTISSEMENT : Il faut réfrigérer le lait dès qu'il est prêt.** Puis, le fond d'écran vire au vert et ces messages apparaissent :

MODE PROLONGATION (OVERTIME)



Après avoir passé 30 minutes en mode Prêt à boire (Ready to Feed), le chauffe-lait entre en mode Prolongation (Overtime). Le chauffage et la vibration cessent. Puis, le fond de l'écran vire au rouge et le mot « Overtime » apparaît au centre :

L'écran de prolongation (Overtime) demeure jusqu'à ce que l'appareil soit arrêté ou remis en mode Veille (Standby), en appuyant soit sur le bouton On/Off, soit sur le bouton Entrée.

Remarque : En tant que fabricants, nous déconseillons d'utiliser le lait après la période de 30 minutes, mais recommandons tout de même de suivre la politique de gestion du lait prônée par l'hôpital.

MESSAGES D'ERREUR

Si le chauffe-lait Penguin rencontre une erreur, un message apparaîtra sur fond rouge, accompagné d'un avertissement sonore. and et contactez votre distributeur local.

4.4 PRÉPARATION DU THERMA-LINER

1. Au début du quart de travail, sortir un Therma-Liner par utilisateur.
2. À l'aide d'un marqueur permanent, y inscrire les renseignements suivants :
 - a. Renseignements du patient
 - b. Date et heure
 - c. Autres renseignements
3. Ouvrir le réservoir d'eau (fermeture à glissière à pression bleue) et le remplir d'eau jusqu'à la ligne de remplissage.
4. En commençant à une extrémité de la fermeture, pincer et faire glisser le pouce et l'index le long de la fermeture pour fermer le réservoir.
5. Répéter l'opération pour s'assurer que le réservoir est bien fermé. Il restera ainsi pour la durée du quart de 12 heures.

Remarque: Faire attention au moment d'enlever ou de mettre le contenant à lait afin d'éviter d'endommager l'intérieur du réservoir d'eau. 41

5. INSPECTION AVANT UTILISATION

Vérifiez si le produit est endommagé. S'il est endommagé, évitez d'utiliser le produit et contactez-nous au +32 2 304 52 79 ou par courrier électronique à internationalsales@ameda.com

6. DIRECTIVES D'UTILISATION

1. Mettre l'interrupteur en position de marche.
2. Appuyer sur le bouton On/Off pour démarrer.
3. Faire défiler jusqu'au mode de chauffage désiré :
 - a. Du frigo à l'allaitement (Fridge to Feed)
 - b. Du congélateur à l'allaitement (Frozen to Feed)
 - c. Décongélation (Thaw)
4. Avancer en appuyant sur Entrée ou Confirmer (crochet vert)*.

**Remarque : en cas d'entrée incorrecte, appuyer sur le bouton Retour pour revenir à l'écran précédent.*

6.1 LAIT TIÈDE, RÉFRIGÉRÉ OU CONGELÉ

1. À l'aide des flèches, choisir le type de contenant et la taille désirés.
2. Appuyer sur Entrée.
3. Seulement au moment d'amorcer le chauffage, placer le contenant à lait dans le compartiment interne (fermeture à glissière à pression orange) du Therma-Liner et le pousser au fond.
Appuyer fermement sur toute la longueur de la fermeture orange pour englober le contenant le plus possible. Faire attention au moment d'enlever ou de remettre le contenant à lait afin d'éviter d'endommager l'intérieur du réservoir d'eau.
4. Placer le Therma-Liner préparé dans la cavité, ouverture scellée vers le haut.
5. Appuyer sur Entrée*.
6. L'appareil commence à chauffer, à vibrer et à alterner entre l'écran du profil choisi et celui du temps écoulé.
7. Une fois le lait réchauffé jusqu'à une température semblable ou égale à celle du corps humain, l'appareil entre en mode Prêt à boire (Ready to Feed).
8. Retirer le lait et mettre le Therma-Liner de côté jusqu'à sa prochaine utilisation.
9. Appuyer sur On/Off pour remettre le chauffe-lait en mode Veille.

** Remarque: en cas d'entrée incorrecte, appuyer sur le bouton Annuler pour revenir à l'écran précédent.*

6.2 DÉCONGELER DU LAIT SANS LE CHAUFFER

MISE EN GARDE : LE CHAUFFE-LAIT PENGUIN N'EST PAS RECOMMANDÉ POUR DÉCONGELER DES QUANTITÉS DE LAIT MATERNEL INFÉRIEURES À 15 ML PLACÉES EN SAC DE CONSERVATION!

1. À l'aide des flèches, choisir le type de contenant et la taille désirés.
2. Appuyer sur Entrée.
3. Seulement au moment d'amorcer le chauffage, placer le contenant à lait dans le compartiment interne (fermeture à glissière à pression orange) du Therma-Liner et le pousser au fond. Appuyer fermement sur toute la longueur de la fermeture orange pour englober le contenant le plus possible. Faire attention au moment d'enlever ou de remettre le contenant à lait afin d'éviter d'endommager l'intérieur du réservoir d'eau.
4. Placer le Therma-Liner préparé dans la cavité, ouverture scellée vers le haut.
5. Appuyer sur Entrée*.
6. L'appareil commence à chauffer, à vibrer et à alterner entre l'écran du profil choisi et celui du temps écoulé.
7. Une fois le lait réchauffé jusqu'à un état liquide, mais froid, l'appareil entre en mode Décongélation terminée (Thaw Complete).
8. Retirer le lait immédiatement** et mettre le Therma-Liner de côté jusqu'à sa prochaine utilisation.
9. Appuyer sur On/Off pour remettre le chauffe-lait en mode Veille (Standby).

* Remarque : en cas d'entrée incorrecte, appuyer sur le bouton Annuler pour revenir à l'écran précédent.

** S'il reste des particules gelées dans le lait, laisser le contenant dans l'appareil ou le tourner doucement pour compléter la décongélation. Il vaut mieux laisser quelques cristaux de glace que de dépasser la température de réfrigération. Placer toute quantité requise immédiatement pour l'allaitement dans une bouteille ou une seringue pour la chauffer davantage. Placer tout de suite au réfrigérateur, pour une période maximale de 24 heures, le lait qui sera donné plus tard. Après 24 heures, jeter le lait.

7. NETTOYAGE

1. Débrancher le cordon d'alimentation du compartiment fixé au mur.
2. Préparer des tampons réactifs (p. ex. CaviWipeMC ou SaniWipeMC) contenant de l'alcool isopropylique, de l'éther monobutyle de l'éthylène glycol (2-butoxyéthanol) et du chlorure de benzéthonium monhydrate.
3. À l'aide des tampons, nettoyer les surfaces et libérer l'appareil (y compris le cordon d'alimentation) de tout débris.
4. Répéter autant que nécessaire en utilisant un nouveau tampon à chaque occasion.
5. Après l'utilisation du dernier tampon, laisser sécher l'appareil à l'air libre pendant au moins 10 minutes, ou le sécher avec un chiffon doux avant de le remettre en fonction.

8. ENTRETIEN

Le chauffe-lait Penguin ne requiert aucun entretien préventif.

9 . RÉPARATION ET PIÈCES DE RECHANGE

Contactez Ameda pour tout entretien ou toute réparation du chauffe-lait. Le service à la clientèle produira une autorisation de retour de marchandise (ARM) ou enverra au service biomédical de votre établissement les pièces nécessaires pour remettre le chauffe-lait en état de marche.

10. GARANTIE

LA GARANTIE AMEDA N'EST PAS TRANSFÉRABLE. ELLE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AU PREMIER PROPRIÉTAIRE DU CHAUFFE-LAIT PENGUIN AMEDA.

De la date originale d'achat de ce produit, Ameda Company, Inc. (« Ameda ») garantit le produit contre tous défauts de matériaux ou de fabrication pendant deux ans. La seule obligation d'Ameda sous cette garantie limitée sera la réparation ou le remplacement, à la discrétion d'Ameda, de tout produit qui s'avère défectueux selon Ameda et qui est considéré couvert par cette garantie limitée expresse. La réparation ou le remplacement en vertu de cette garantie limitée est le seul recours exclusif de la première utilisatrice. **UNE PREUVE D'ACHAT SOUS FORME DE FACTURE REÇUE OU D'ACTE DE VENTE INDIQUANT QUE LE PRODUIT EST ENCORE DANS LA PÉRIODE DE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE POUR OBTENIR LE SERVICE DE GARANTIE.** Cette garantie limitée est offerte par Ameda **UNIQUEMENT** au premier utilisateur et n'est ni négociable ni transférable. Pour tout service de garantie, veuillez communiquer avec Ameda au 1-877-99-AMEDA (26332).

SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ OU D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER DE LA TROUSSE EST RÉFUTÉE PAR LA PRÉSENTE. AMEDA

NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DE TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU PUNITIFS DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT POUR TOUTE RUPTURE DE GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR OPÉRATION DE LA LOI, AUTRE QUE LA GARANTIE LIMITÉE PRÉSENTÉE PLUS HAUT. IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE QUI ACCOMPAGNE CE PRODUIT ET TOUTE REPRÉSENTATION ORALE, ÉCRITE OU AUTRE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT EST RÉFUTÉE PAR LA PRÉSENTE.

L'utilisateur/le propriétaire de cet appareil est le seul responsable de toute blessure à une personne ou de tout dommage matériel causé par : 1) le non-respect des directives d'utilisation fournies; 2) le non-respect des directives du service d'entretien autorisé; 3) une réparation effectuée par quiconque autre que le personnel d'entretien qualifié et autorisé par le fabricant; 4) la modification de l'appareil ou de ses accessoires; et 5) l'utilisation de composants ou d'accessoires endommagés ou non autorisés.

11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES, ENTREPOSAGE ET CONDITIONS D'UTILISATION

Chauffe-lait Penguin individuel

Puissance nominale – 220-240VAC, 50/60 Hz, 1.25A

Humidité relative – 80% jusqu'à 31°C à 50% jusqu'à 40°C/80% jusqu'à 87,8°F à 50% jusqu'à 104°F

Altitude – 2000 m

Température d'utilisation – de 5 à 40°C/de 41 à 104°F

Température d'entreposage – de -29 à 70°C/de -20 à 158°F

Fusibles – 2 par unité, type « T » de 1,25 A, 250 V c.a.

Masse – 3,96 kg

Taille – 21,8 x 19,4 x 21,9 cm (hauteur x largeur x profondeur)

Degré de pollution – 2

Catégorie d'installation – H

Pour usage intérieur seulement

12. ACCESSOIRES AMEDA

Pour plus de détails sur les accessoires chauffants supplémentaires, veuillez contacter votre distributeur local.



Therma-Liner



Perche Shelf

13. INFORMACIÓN SOBRE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC)

CET APPAREIL ÉLECTRIQUE nécessite des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique (CEM), et à ce titre, son installation et sa mise en service doivent se conformer aux informations de CEM qui figurent dans le présent mode d'emploi. Les appareils de télécommunication RF portables et mobiles peuvent perturber cet APPAREIL ÉLECTRIQUE. Mise en garde : Prendre soin de ne pas approcher les appareils de télécommunication RF portables (notamment les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) d'une quelconque partie du chauffe-lait Penguin, y compris les cordons indiqués par le fabricant, à moins de 30 cm. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une dégradation des performances de cet appareil. Mise en garde : L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux préconisés ou fournis par le fabricant de cet appareil pourrait causer une augmentation des émissions électromagnétiques ou une réduction de l'immunité électromagnétique de cet appareil et entraîner un dysfonctionnement. Mise en garde : Veiller à ne pas utiliser cet appareil à proximité ou au-dessus d'un autre équipement sous peine d'entraîner un dysfonctionnement. S'il n'est pas possible de faire autrement, vérifier que cet appareil et l'autre équipement fonctionnent normalement.

Recommandations et déclaration du fabricant - Émissions électromagnétiques		
Le chauffe-lait Penguin d'Ameda est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique précisé ci-dessous.		Le client ou l'utilisateur du chauffe-lait Penguin d'Ameda doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.
Essai d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - Recommandations
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le chauffe-lait Penguin d'Ameda fait appel à l'énergie à radiofréquences (RF) uniquement pour ses fonctions internes. Ses émissions RF sont, par conséquent, très faibles, et il est très peu probable qu'elles provoquent des interférences avec l'environnement électronique à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le chauffe-lait Penguin d'Ameda peut être utilisé dans tous les établissements, y compris les bâtiments à usage domestique et ceux directement raccordés au réseau public de distribution à basse tension qui fournit de l'électricité aux bâtiments à usage domestique.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/Émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	

Recommandations et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique			
Le chauffe-lait Penguin d'Ameda est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique précisé ci-dessous.		Le client ou l'utilisateur du chauffe-lait Penguin d'Ameda doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.	
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 6060160601	Taux de conformité	Environnement électromagnétique - Recommandations
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 8 kV au contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV dans l'air	± 8 kV au contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV dans l'air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Courant transitoire ou impulsion électrique CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique Fréquence de répétition de 100 kHz	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique Fréquence de répétition de 100 kHz	La qualité de l'alimentation secteur doit être équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Surtension CEI 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV ligne à ligne; ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ligne à terre	± 0,5 kV, ± 1 kV ligne à ligne; ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV ligne à terre	La qualité de l'alimentation secteur doit être équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Baisses de tension, micro-coupures et variations de tension sur les lignes d'alimentation électriques CEI 61000-4-11	<ul style="list-style-type: none"> • 0 % Ut; 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° • 0 % Ut; 1 cycle et 70 % Ut; 25/30 cycles Monophasé à 0° • 0 % Ut; 250/300 cycles 	<ul style="list-style-type: none"> • 0 % Ut; 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° • 0 % Ut; 1 cycle et 70 % Ut; 25 cycles à 0° • 0 % Ut; 250 cycles 	La qualité de l'alimentation secteur doit être équivalente à celle d'un environnement commercial ou hospitalier type. Si l'utilisateur du chauffe-lait Penguin d'Ameda a besoin d'un fonctionnement continu pendant une panne de secteur, il est recommandé d'alimenter le chauffe-lait Penguin d'Ameda au moyen d'un système d'alimentation sans coupure.
Champs magnétiques à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau électrique doivent se situer à des niveaux caractéristiques d'un établissement type dans un environnement commercial ou hospitalier type.
REMARQUE Ut est la tension secteur avant l'application du niveau d'essai.			

Recommandations et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Le chauffe-lait Penguin d'Ameda est conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique précisé ci-dessous.

Le client ou l'utilisateur du chauffe-lait Penguin d'Ameda doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Taux de conformité	Environnement électromagnétique - Recommandations
RF conduite CEI 61000-4-6	3 V 0,15 MHz à 80 MHz 80 % AM à 1 kHz 6 V sur une bande ISM et radioamateur entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	3 V 0,15 MHz à 80 MHz 80 % AM à 1 kHz 6 V sur une bande ISM et radioamateur entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz	Les appareils de télécommunication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité d'une quelconque partie du chauffe-lait Penguin d'Ameda, câbles compris, à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'émetteur. Distance de séparation recommandée $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz à 2,7 GHz Où P correspond à la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur, et d correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité des champs d'émetteurs RF fixes, telle qu'elle est déterminée par l'étude électromagnétique d'un site doit être inférieure au taux de conformité dans chaque plage de fréquences. Des interférences peuvent se produire à proximité d'appareils portant le symbole suivant :
RF rayonnée CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz 9 à 28 V/m CEI 60601-1-2 : 2014 Fréquences du tableau 9	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz 9 à 28 V/m CEI 60601-1-2 : 2014 Fréquences du tableau 9	



REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences supérieure s'applique. Si l'intensité de champ mesurée sur le lieu où le chauffe-lait Penguin d'Ameda dépasse le taux de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, il convient de surveiller le chauffe-lait Penguin d'Ameda pour vérifier qu'il fonctionne normalement. En cas d'anomalie des performances, des mesures supplémentaires pourront s'avérer nécessaires, comme le changement de position ou d'endroit de l'appareil.

REMARQUE 2 Il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique

dépend de l'absorption et de la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a L'intensité des champs d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles, la radioamateur, les radios AM et FM et la télévision ne peut pas être prédite théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager une étude électromagnétique du site.

b Pour la plage de fréquences 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à 10 V/m.

Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el Calentador Penguin Ameda

Le chauffe-lait Penguin d'Ameda est conçu pour une utilisation dans un environnement au sein duquel les perturbations radioélectriques par radiation sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du chauffe-lait Penguin d'Ameda peut prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant les

distances minimales recommandées ci-dessous pour la séparation entre les appareils de télécommunication RF portables et mobiles (émetteurs) et le chauffe-lait Penguin d'Ameda, en fonction de la puissance maximale de sortie de l'appareil de télécommunication.

Puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur (W)	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur (m)		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.



Distributed in USA by:

Ameda, Inc.
485 Half Day Road
Buffalo Grove, IL 60089
1.866.99.AMEDA (26332)
www.ameda.com

Distributed in Australia by:

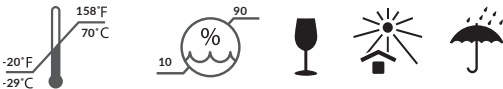
MidMed Pty Ltd.
Unit 4/62 Borthwick Avenue
Murarrie QLD 417261 (7)
3348 9155
www.midmed.com.au

Distribution in other countries: For product information or feedback, call your local distributor or location where you purchased the product. For a listing of distributors in your country, please visit www.ameda.com.

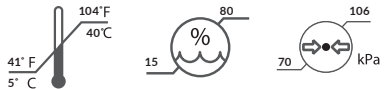
Distribution dans d'autres pays : Pour plus de renseignements ou d'avis sur le produit, communiquez avec votre distributeur local ou l'endroit où vous l'avez acheté. Pour obtenir une liste de distributeurs dans votre pays, veuillez visiter www.ameda.com.


Distribución en otros países: para obtener información o comentarios sobre el producto, llame a su distribuidor local o al lugar donde compró el producto. Para obtener una lista de los distribuidores en su país, visite www.ameda.com.

Transport/Storage
Transporte/almacenamiento
Transport/Rangement



Operation
Funcionamiento
Functionnement



 **Manufactured for:**
Ameda, Inc.
485 Half Day Road,
Buffalo Grove, IL 60089 USA



Waste Electrical and
Electronic Equipment